

# LE SALON DU LIVRE

Notre priorité : donner une vitrine à la petite édition, aux côtés de la librairie du Globe et des Éditeurs réunis, de nombreuses maisons d'édition, associations et auteurs et traducteurs indépendants participent au salon :

## LIBRAIRES & ÉDITEURS

Éditions BOREALIA  
Éditions des SYRTES  
Éditions LE VER A SOIE  
Éditions GINKGO  
Éditions LINGVA  
Editions NATANIA  
Editions RUSSKAÏA LIRA  
Editions APOPSIX  
Editions GLOBE  
Editions INTERFERENCES  
Editions EKSMO  
Editions DROFA VENTANA

FLIES France  
Editions CHAMP VALLON  
Editions SIGEST  
Editions RUSSKI JAZYK  
Editions RIPOL CLASSIQUE  
Éditions NOIR SUR BLANC  
Éditions PETRA  
Éditions TRANSBOREAL  
Éditions TRIARTIS  
Éditions ZLATOUST  
Galerie JPM

### AUTEURS, TRADUCTEURS ET ARTISTES INDÉPENDANTS

Jean-Noël Benoît  
Françoise Wintersdorff-Faivre  
Victor Glouchkov  
Vladimir Alexeev  
François Doillon  
Laureen Topalian  
Irina Rakova  
Larissa Noury  
Lada V'dovina  
Florian Voutev  
Marina Tchebourkina  
Galina Balebanova  
Edouard Moradpour

### INSTITUTIONS & ASSOCIATIONS UNION DES ASSOCIATIONS

France-Russie-CEI-Etats Baltes  
(UNFRCEI)  
Association Artcorusse  
Association Enfants de Beslan  
Association Française des Russisants  
Cercle Kondratieff  
CRSC (Paris) Centre de Russie pour la  
Science et la Culture  
Association des amis d'Ivan Tourguéniev  
Association des amis de l'histoire de  
Sainte-Geneviève-des-Bois  
Bibliothèque Tourgueniev  
TSAR-VOYAGES  
Association Pour Kungur

# LE PROGRAMME DES JOURNÉES DU LIVRE RUSSE TABLES RONDES

**SAMEDI**  
**3**  
**FÉVRIER**  
**À 11H**

D'hier à aujourd'hui, quelle place occupent les femmes dans les lettres russophones ?

Avec Natalia Jouravliova – Ekaterina Belavina – Elena Balzamo -  
Modération : Hélène Mélat  
*Salle Pierrotet*

**SAMEDI**  
**3**  
**FÉVRIER**  
**À 15H**

Existe-t-il en Russie une littérature spécifiquement féminine dans sa forme et dans ses thèmes de prédilection ?

Avec Natalia Jouravliova - Hélène Mélat - Ira de Puiff - Elena Tchijova  
Modération : Elena Balzamo  
*Salle Pierrotet*

**DIMANCHE**  
**4**  
**FÉVRIER**  
**À 11H**

Au 20e siècle, alors qu'on assistait un peu partout à l'éclosion d'une littérature dans laquelle les femmes revendiquaient leur différence ou leur singularité, pourquoi n'a-t-on pas vu de mouvement semblable en Russie ?

Alissa Ganieva – Marina Akhmedova  
Elisabeth Alexandrova - Zorina - Anna Starobinets  
Modération : Irène Sokologorsky  
*Salle des Mariages*

**DIMANCHE**  
**4**  
**FÉVRIER**  
**À 13H30**

Hommes et femmes de lettres face au tourbillon de l'histoire ?

Marina Tsvetaeva – Nadejda Teffi  
Mahaut de Cordon Prache - Anna Esparza - Zakhar Prilepine – Kira Sappuir  
Modération : Irène Sokologorsky  
*Salle Pierrotet*

**SAMEDI**  
**3**  
**FÉVRIER**  
**À 14H30**

Muses et poétesses : Zinaïda Hippis – Marina Tsvetaeva – Nina Berberova

Avec Galina Balebanova - Ida Junker - Michel Niqueux – Anne Hogenhuis  
Modération : Ekaterina Belavina  
*Salle des Mariages*

**SAMEDI**  
**3**  
**FÉVRIER**  
**À 16H30**

Dans l'ombre des hommes : Sofia Tolstoï – Nadjeda Mandelstam

Avec - Christine Zeytounian - Beloüs - Gérard Conio - Modération : Françoise Lesourd  
*Salle Pierrotet*

**DIMANCHE**  
**4**  
**FÉVRIER**  
**À 12H**

Les chroniques et sagas familiales

Avec Sergueï Chargounov – Roman Sentchine – Elena Tchijova – Xenia Yagello  
Modération : Sofia Tchouïkina  
*Salle Pierrotet*

**SAMEDI**  
**3**  
**FÉVRIER**  
**À 13H30**

Grand entretien avec Ludmila Oulitskaïa animé par Yves Gauthier  
*Salle Pierrotet*





## LE REGARD DES SLAVISTES

- La langue inconnue, de Khlebnikov à Novarina / Avec Gérard Conio  
**SAMEDI 3 FÉVRIER À 12H**  
*Salle Pédrot*
- Soljenitsyne et la presse française - L'Archipel du Goulag : un séisme littéraire Avec Natalia Pashkeeva - Modération : Tatiana Victoroff  
**SAMEDI 3 FÉVRIER À 13H30**  
*Salle des Mariages*
- L'image de la femme dans l'œuvre d'Anton Tchekhov / Avec Françoise Darnal-Lesné - Modération : Odile Melnik-Ardin  
**SAMEDI 3 FÉVRIER À 16H**  
*Salle des Mariages*
- Femmes perverses et grandes amoureuses dans l'oeuvre d'Ivan Tourgu niev / Avec Alexandre Zviguilsky - Modération : Tatiana Victoroff  
**SAMEDI 3 FÉVRIER   17H**  
*Salle des Mariages*
- Les figures féminines dans la tradition et le folklore russes / Avec Lise Apert-Gruel - Modération : Isabelle de Kochko  
**SAMEDI 3 FÉVRIER   12H30**  
*Salle Pierrotet*
- Transsibérien, l'épopée sibérienne / Avec Eric Hoesli  
**DIMANCHE 4 FÉVRIER   12H**  
*Salle des Fêtes*
- Le destin des chefs de brigade du corps expéditionnaire russe en France Avec Frédéric Guelton - Andreï Korliakov – Modération : Dimitri de Kochko  
**DIMANCHE 4 FÉVRIER   11H**  
*Salle Pierrotet*

- Célébration du bicentenaire de la naissance d'Ivan Tourgu niev (1818-1883) Présentation des manifestations organisées par l'association des amis d'Ivan Tourgu niev  
Avec : Alexandre Zviguilsky  
**DIMANCHE 4 FÉVRIER   15H**  
*Salle des Fêtes*
- Tatiana, muse et madone dans Eugène Onéguine d'Alexandre Pouchkine Avec Jean-Louis Back s – Florian Voutev - Modération : Ekaterina Belavina  
**DIMANCHE 4 FÉVRIER   16H**  
*Salle Pierrotet*

## LE VOLET RUSSOPHONIE

### Voix de femmes du Caucase avec :

- Alissa Ganieva  
**La montagne du festin** d'Alissa Ganieva  
Editions Gallimard
- Marina Akhmedova  
Khadija – Le Journal d'une kamikaze  
Editions Louison
- German Sadulaev - Je suis Tch t ch ne  
Editions Louison / Modération : Dimitri de Kochko  
**DIMANCHE 4 FÉVRIER   12H30**  
*Salle des Mariages*

## LECTURES

- Filles, fleurs, métamorphoses (Ed. Delirium).  
Lecture bilingue des poèmes d'Ekaterina Belavina – avec Ekaterina Belavina, Jean-Louis Back s et Florian Voutev  
**DIMANCHE 4 FÉVRIER   15H**  
*Salle des Mariages*
- Vie privée et création poétique dans l'œuvre de Marina Tsvetaeva par Galina Balebanova  
**DIMANCHE 4 FÉVRIER   17H**  
*Salle des Mariages*

# L'ÉCRIVAIN ET SON TRADUCTEUR

**SAMEDI**  
**3 FÉVRIER**  
**À 15H30**  
Anna Starobinets et  
Raphaëlle Pache  
*Salle Pédrot*

**SAMEDI**  
**3 FÉVRIER**  
**À 17H30**  
Ludmila Oulitskaïa et  
Sophie Benech  
*Salle Pierrotet*

**DIMANCHE**  
**4 FÉVRIER**  
**À 11H**  
Roman Sentchine et  
Maud Mabillard  
*Salle Pédrot*

**DIMANCHE**  
**4 FÉVRIER**  
**À 14H**  
Alissa Ganieva et  
Véronique Patte  
*Salle Pédrot*

**DIMANCHE**  
**4 FÉVRIER**  
**À 14H**  
Elisabeth Alexandrova-  
Zorina et Christine Mestre  
*Salle des Mariages*

**DIMANCHE**  
**4 FÉVRIER**  
**À 15H**  
Zakhar Prilepine et Joëlle  
Dublanchet  
*Salle Pierrotet*

## PRÉSENTATION D'OUVRAGES

• Cent années de Russie, de la révolution à nos jours de et avec Robert Giraud – Ed. de l'Aube – Modération : Alexandre Keltchewsky

**SAMEDI 3 FÉVRIER À 11H**  
*Salle Pédrot*

• La tête et le cou de et avec Maureen Demidoff - Ed. des Syrtes

**SAMEDI 3 FÉVRIER À 13H**  
*Salle Pédrot*

• Trois présidents – Trois biographies avec Bernard Lecomte, auteur de **Gorbatchev**, Ed. Perrin, 2014

Boris Minaev, auteur de **Eltsine**, et Yves Gauthier son traducteur,  
Ed. DDK Paris, 2017

Frédéric Pons, auteur de **Poutine**, Ed. Calmann Lévy, 2014 - Modération : Dimitri de Kochko

**SAMEDI 3 FÉVRIER À 15H30**  
*Salle des Fêtes*

• L'Occident vu de Russie de et avec Michel Niqueux – Ed. Institut d'Etudes Slaves

Modération : Igor Sokologorsky  
**SAMEDI 3 FÉVRIER À 16H30**  
*Salle Pédrot*

• Souvenez-vous du gelé de et avec Yves Gauthier – Ed. Transboréal

**SAMEDI 3 FÉVRIER À 17H30**  
*Salle Pédrot*

• Vladislav Krapivine, la magie du réel avec François Doillon et Tatiana Palma

**DIMANCHE 4 FÉVRIER À 12H**  
*Salle Pédrot*

• 1993 de et avec Sergueï Chargounov Ed. Louison – Modération : François Deweer

**DIMANCHE 4 FÉVRIER À 13H**  
*Salle Pédrot*

• De l'aigle impérial au drapeau rouge de Piotr Krasnov – Ed. des Syrtes avec Xenia Yagello

**DIMANCHE 4 FÉVRIER À 15H**  
*Salle Pédrot*

• Les gens d'autrefois de et avec Sofia Tchouïkina Ed. Belin

**DIMANCHE 4 FÉVRIER À 16H**  
*Salle des Mariages*

• Sonia dans les bois, l'histoire d'une adoption dans l'Oural de et avec Gwenola Leroux, Ed. Boréal, 2017 Modération : Emilie Maj

**DIMANCHE 4 FÉVRIER À 16H**  
*Salle Pédrot*

• Je suis Tchétchène de et avec German Sadulaev Modération : Cécile Giroldi (à confirmer)

**DIMANCHE 4 FÉVRIER À 17H**  
*Salle Pierrotet*